

Indledning



Brugervejledningen (herefter kaldet vejledningen) giver brugeren nyttige oplysninger om korrekt arbejde med og sikkerhed for maskinen og letter dennes arbejde med maskinen (herefter kaldet enten "maskine" eller "køleskab" eller "apparat").

Det følgende skal ikke opfattes som en lang og forpligtende liste af advarsler, men snarere som en række anvisninger beregnet på i alle henseender at forbedre maskinens ydelser og især på at undgå, at der sker skader på personer, dyr eller ting, der stammer fra ukorrekt anvendelse og adfærd.

Det er meget vigtigt, at alle personer tilknyttet transport, installation, igangsættelse, vedligeholdelse, reparation og bortskaffelse af maskinen nøje læser denne vejledning, før de skrider til de forskellige operationer, med det formål at forhindre fejlagtige og uhensigtsmæssige manøvrer, der kunne forringe maskinens tilstand eller medføre fare for menneskers helbred. Det anbefales jævnligt at give oplysninger til brugeren om gældende bestemmelser for sikkerhed. Det er ligeledes vigtigt at oplære og opdatere personale med tilladelse til at anvende maskinen om brug og vedligeholdelse af selve apparatet.

Det er ligeså vigtigt, at vejledningen altid er til rådighed for operatøren, og at den opbevares omhyggeligt på maskinens driftssted, så den er let at få fat i og konsultere i tvivlstilfælde, eller under alle omstændigheder hver gang der opstår et behov.

Hvis man efter læsningen stadig har tvivl eller er usikker på brugen af maskinen, skal man uden tøven kontakte producenten eller en autoriseret forhandler, der vil stå til rådighed og give hurtig og korrekt assistance til sikring af bedre funktion og maksimal sikkerhed for maskinen.

Til sidst minder vi om, at man under alle faser i brugen af maskinen altid skal overholde gældende bestemmelser for sikkerhed, hygiejne på arbejdspladsen og miljøbeskyttelse. Det er brugerens pligt at sørge for, at maskinen kun aktiveres og bruges under optimale sikkerhedsforhold både for personer, dyr og ting.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af udførelse af indgreb på apparatet i modstrid med brugervejledningens anvisninger.

Hel eller delvis gengivelse af brugervejledningen er forbudt.

A.1 GENERELLE OPLYSNINGER

A.1.1 INDLEDNING

I det følgende findes diverse oplysninger om den beregnede brug af maskinen, dens afprøvning og en beskrivelse af de anvendte symboler (der afmærker og giver mulighed for at genkende arten af advarsel), definitionerne på de anvendte udtryk i vejledningen samt en række nyttige oplysninger til brugeren.

A.1.2 ANVENDELSE OG BEGRÆNSNINGER

Vores apparater er projekteret og forfinet med henblik på at levere den højeste mulige ydelse. Dette apparat er beregnet til nedkøling og opbevaring af fødevarer. Al anden brug anses for ukorrekt.

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmet, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de først er blevet instrueret i brugen af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.

PAS PÅ: Apparatet må ikke anbringes udendørs, eller på steder hvor det kan blive udsat for regn og direkte sollys.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar, hvis udstyret ikke anvendes korrekt.

A.1.3 AFPRØVNING

Vores apparater undersøges og forbedres gennem udførelse af laboratorietests med henblik på at øge deres ydelse og effektivitet. Produktet leveres klar til brug.

De positive resultater af afprøvningen (visuel kontrol - elektrisk kontrol - funktionskontrol) garanteres og attesteres i form af de vedlagte specifikationer.

A.1.4 DEFINITIONER

I det følgende anføres definitionerne på de vigtigste udtryk anvendt i vejledningen. Det anbefales, at man læser dette nøje, før vejledningen gennemgås.

Operatør

person, der deltager i installation, indstilling, brug, vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af maskinen.

Producent

Electrolux Professional spa eller et hvilket som helst andet servicecenter autoriseret af Electrolux Professional spa.

Medarbejder tilknyttet den almindelige brug af maskinen

en operatør, der er informeret om, oplært og trænet i de arbejdsopgaver, der skal udføres, samt de risici der er forbundet med almindelig brug af maskinen.

Specialuddannet tekniker eller serviceafdelingen

en operatør trænet/oplært af producenten, og som på basis af sin faglige uddannelse, sin erfaring, den specielle oplæring og kendskabet til reglerne om forebyggelse af ulykker, er i stand til at vurdere, hvilke indgreb der skal udføres på maskinen samt genkende og undgå eventuelle risici. Den faglige uddannelse omfatter mekanik, elektroteknik og elektronik.

Fare

årsag til mulige skader eller sundhedsproblemer.

Farlig situation

enhver situation, hvor en operatør er udsat for en eller flere farer.

Risiko

kombination af sandsynligheden for og alvoren af mulige skader eller sundhedsproblemer i en farlig situation.

Beskyttelsesanordninger

sikkerhedsforanstaltninger bestående af anvendelse af specifikke tekniske anordninger (afskærmninger og sikkerhedsanordninger) til beskyttelse af operatørerne mod farer.

Afskærmning

element på en maskine, der specifikt anvendes som en fysisk barriere for at yde beskyttelse.

Sikkerhedsanordning

anordning (forskellig fra en afskærmning), der eliminerer eller reducerer risikoen. Den kan enten anvendes alene eller sammen med en afskærmning.

Kunde

person, der har købt maskinen og/eller som står for drift og brug (f.eks.: firma, entreprenør, virksomhed).

Elektrisk stød

tilfældig udladning af elektrisk strøm i et menneskes krop.

A.1.5 TYPOGRAFISK SYMBOLFORKLARING

For at kunne bruge vejledningen og dermed maskinen optimalt er det nødvendigt at have et godt kendskab til udtrykkene og den vedtagne typografi anvendt i dokumentationen.

Til mærkning og for at give mulighed for at genkende de forskellige faretyper er der i vejledningen anvendt følgende symboler:



PAS PÅ!
FARE FOR HELBRED OG SIKKERHED FOR DET
TILKNYTTEDE PERSONALE.



PAS PÅ!
FARE FOR ELEKTRISK STØD -
FARLIG SPÆNDING.



PAS PÅ!
FARE FOR SKADER PÅ MASKINEN.

I teksten er symbolet ledsaget af sikkerhedsadvarsler, korte sætninger med yderligere forklaring på faretypen. Advarslerne har til formål at garantere sikkerheden for personalet og undgå skader på maskinen eller produktet under forarbejdning.

Der gøres opmærksom på, at tegninger og diagrammer i vejledningen ikke er i naturligt størrelsesforhold. De har til formål at understøtte den skrevne information, og de fungerer som forklaring hertil, men de er ikke beregnet på at give en detaljeret fremstilling af den pågældende maskine.

I installationsdiagrammerne til maskinen refererer de numeriske værdier til mål i millimeter.

A.1.6 MASKINENS OG PRODUCENTENS ID

Her vises mærkningen eller typepladen på maskinen.

F.Mod. MCD650FP2 PNC 9VTX 727182 07 W Tot. 0.825 kW		Comm.Model MCD650FP2 Ser.Nr. 02407001 Tot. Defrost 1.4 kW Volt 230V Hz 50 1N ~ Total Current 4.2 A		FVHD1M2T Cyclopentane 2010
Power unit	0.32 kW	Power unit	0.68 kW	
Defrost Heater	0.45 kW	Defrost Heater	0.95 kW	
Condensate Drainage Element	0 kW	Condensate Drainage Element	0 kW	
Lighting	40 W	Lighting	0 W	
Refrigerant R134a	0,2 Kg	Refrigerant R404a	0,18 Kg	
Cap. 330	Current 1 2.1 A	Cap. 330	Current 2 4.3 A	
Unit 1	classe/class 5		CE Unit 2	
 Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

Typepladen indeholder produktets identifikationsdata og de tekniske specifikationer.

Herunder følger en liste over betydningen af de forskellige oplysninger:

F.Mod.	fabriksbeskrivelse af produktet
Comm.Model	handelsmæssig beskrivelse
PNC	produktionskode
Ser.Nr.	serienummer
230V 1N	forsyningsspænding
50 Hz	forsyningsfrekvens
0,825 kW	maksimalt effektforbrug
Cyclopentane	ekspansionsskum brugt til isolering
Total Current	strømforbrug
Tot. Defrost	afrimningseffekt
Power unit	effekt
Defrost Heater	varmelegemets effekt ved afrimning
Condensate Drainage Element	element til udtømning af kondensat
Lighting	effekt til indvendig belysning
Refrigerant	type af kølegas
Cap.	nominel blæstkølingskapacitet
Current	strøm
Class	klimaklasse
IP21	beskyttelsesgrad for støv og vand
CE	CE-mærkning
Electrolux Professional SPA	
Viale Treviso, 15	
33170 Pordenone	
(Italy)	
	Producent

På installationstidspunktet kontrolleres det, at de elektriske egenskaber i de elektriske forbindelser svarer til de, der er nævnt på typepladen.



PAS PÅ!
CE-mærkningen på maskinen må aldrig fjernes, pilles ved eller gøres ulæselig.



PAS PÅ!
Henvis til specifikationerne på CE-mærkningen ved kontakt med producenten (f.eks.: ved bestilling af reservedele osv.).



PAS PÅ!
I forbindelse med skrotning af maskinen skal CE-mærkningen destrueres.

A.1.7 IDENTIFIKATION AF APPARATET

Denne vejledning omhandler forskellige modeller af køleskabe/frysere. For yderligere detaljer om den pågældende model se afsnit A.2.2 MÅL, YDELSE OG FORBRUG.

A.1.8 COPYRIGHT

Denne vejledning er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra Electrolux Professional SPA.

A.1.9 ANSVAR

Vi fralægger os ethvert ansvar for skader og funktionsfejl, der skyldes:

- Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
- Reparationer, der ikke er korrekt udført, og udskiftning med reservedele, der er anderledes end de specificerede i reservedelskataloget (montering og anvendelse af uoriginale reservedele og tilbehør kan have negativ indvirkning på maskinens funktion og medfører bortfald af garantien).
- Indgreb udført af teknikere uden specialuddannelse.
- Uautoriserede ændringer eller indgreb.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ukorrekt brug af maskinen.
- Uforudsigelige særlige hændelser.
- Brug af maskinen af personale, der ikke er informeret om, oplært og trænet heri.
- Manglende overholdelse af gældende bestemmelser i brugslandet om sikkerhed, hygiejne og sundhed på

arbejdspladsen.

Vi frasiger os ethvert ansvar for skader forårsaget af tilfældige forandringer og ændringer fra brugerens eller kundens side. Ansvar for identifikationen og valget af passende, personlige værnemidler, som operatørerne skal bære, påhviler arbejdsgiveren eller den ansvarlige for arbejdspladsen i henhold til gældende lovgivning i brugslandet.

Electrolux Professional SPA frasiger sig ethvert ansvar for mulige unøjagtigheder i denne vejledning, hvis de skyldes trykfejl eller oversættelsen.

Eventuelle tilføjelser til vejledningen om brug og vedligeholdelse, som producenten måtte finde det formålstjenligt at sende til kunden, skal opbevares sammen med vejledningen, hvoraf de udgør en integreret del.

A.1.10 PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

I det følgende vises en tabel over de Personlige værnemidler (PPE), der skal anvendes i de forskellige maskinfaser.

Fase	Sikkerhedsbeklædning	Sikkerhedsfodtøj	Handsker	Briller	Høreværn	Maske	Beskyttelseshjelm
Transport		X					
Flytning		X					
Udpakning		X					
Montering		X					
Almindelig brug	X	X	X (*)				
Justeringer		X					
Regelmæssig rengøring		X	X (*)				
Ekstraordinær rengøring		X	X				
Vedligeholdelse		X					
Afmontering		X					
Skrotning		X					

Oversigt:

X

PPE SKAL ANVENDES

PPE TIL RÅDIGHED, SKAL ANVENDES EFTER BEHOV

PPE ER UNØDVENDIGE

(*) Under **Almindelig brug** beskytter handskerne hænderne mod den kolde plade, når den tages ud af apparatet.

Bemærk: De handsker, der skal anvendes under **Rengøring**, er af en type, der er velegnet til kontakt med køleribberne (metallameller).

Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialteknikere eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre udsættelse for kemiske risici og eventuel sundhedsfare.

A.1.11 OPBEVARING AF VEJLEDNINGEN

Vejledningen skal opbevares i sin helhed og i hele maskinens levetid frem til skrotningen.

I tilfælde af overdragelse, salg, udlejning, overdragelse af brugen eller leasing af maskinen skal denne vejledning følge med maskinen.

A.1.12 VEJLEDNINGENS MODTAGERE

Denne vejledning henvender sig til:

- Transportøren og personalet tilknyttet flytning.
- Personale tilknyttet installation og igangsættelse.
- Arbejdsgiveren for maskinens brugere og den ansvarlige for arbejdspladsen.
- Operatørerne tilknyttet daglig brug af maskinen.
- Specialuddannede teknikere - serviceafdelingen (se servicevejledning).

A.2 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

A.2.1 ANVENDTE MATERIALER OG VÆSKER

Alle områder, der kommer i kontakt med madvarerne, er fremstillet i rustfrit stål eller beklædt med ugiftigt plastic. I køleenheden anvendes kølevæske af typen HFC tilladt i henhold til gældende lov. På typepladen er der angivet, hvilken type kølegas, der er anvendt.

A.2.2 MÅL, YDELSE OG FORBRUG

Ydre mål:		1 dør	2 døre
- bredde	mm	750	1500
- dybde	mm	810	810
- højde	mm	2050	2050

Cellens mål:			
- bredde	mm	600	1200
- dybde	mm	665	665
- højde	mm	1440	1440

Ristenes mål	mm	530x530	530x530
Forsyningsspænding.		230V/1+N/50Hz	230V/1+N/50Hz

1 - Køleskabe med 1 uigennemsigtig dør

Effekt	W	375
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde	g	240
Antal afrimninger på 24 t		3 x maks. 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	4,03/6,22
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

2 - Køleskab med 2 uigennemsigtige døre

Effekt	W	513
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde	g	360
Antal afrimninger på 24 t		4 x 28'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	7,2/10,2
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

3 - Køleskabe med 1 glasdør

Effekt	W	400
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde	g	240
Antal afrimninger på 24 t		4 x 20'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	4,03/6,22
Temperaturområde i cellen	°C	0/+10
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

4 - Køleskabe med 2 glasdøre

Effekt	W	538
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde	g	380
Antal afrimninger på 24 t		4 x 28'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	7,2/10,2
Temperaturområde i cellen	°C	0/+10
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

5 - Fryseskabe med 1 uigennemsigtig dør

Effekt	W	610
Kølevæsketype		R404A
Kølevæskemængde	g	270
Antal afrimninger på 24 t		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	8,14/12
Temperaturområde i cellen	°C	-24/-15
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

6 - Fryseskabe med 2 uigennemsigtige døre

Effekt	W	960
Kølevæsketype		R404A
Kølevæskemængde	g	400
Antal afrimninger på 24 t		4 x 28'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	10,73/19,37
Temperaturområde i cellen	°C	-24/-15
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

7 - Fryseskabe med 1 glasdør

Effekt	W	800
Kølevæsketype		R404A
Kølevæskemængde	g	290
Antal afrimninger på 24 t		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Min./Maks.)	kWh	8,14/12
Temperaturområde i cellen	°C	-20/-15
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

8 - Modeller med adskilte celler (2 temperaturer)

• køleskab med 2 døre (650 l)

Effekt	W	660
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde (1)	g	200
Kølevæskemængde (2)	g	160
Antal afrimninger på 24 t		4 x 20'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	10,46
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -2/+10
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

• køle-/fryseskab med 2 døre (650 l)

Effekt	W	825
Kølevæsketype (1)		R134a
Kølevæsketype (2)		R404A
Kølevæskemængde (1)	g	200
Kølevæskemængde (2)	g	180
Antal afrimninger på 24 t (1)		4 x 20'
Antal afrimninger på 24 t (2)		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	19,85
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -24/-15
Lydtrykniveau		
svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

• køleskab med 3 døre (1400 l)

Effekt	W	835
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde (1)	g	240
Kølevæskemængde (2)	g	260
Antal afrimninger på 24 t (1)		4 x 20'
Antal afrimninger på 24 t (2)		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	15,8
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -6/+6
Lydtrykniveau svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

• køleskab med 2 døre (1400 l)

Effekt	W	750
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde	g	240
Antal afrimninger på 24 t		4 x 20'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	14,04
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -2/+10
Lydtrykniveau svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

• køle-/fryseskab med 2 døre (1400 l)

Effekt	W	985
Kølevæsketype (1)		R134a
Kølevæsketype (2)		R404A
Kølevæskemængde (1)	g	240
Kølevæskemængde (2)	g	270
Antal afrimninger på 24 t (1)		4 x 20'
Antal afrimninger på 24 t (2)		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	19,5
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -24/-15
Lydtrykniveau svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

• køleskab med 3 døre (1400 l)

Effekt	W	835
Kølevæsketype		R134a
Kølevæskemængde (1)	g	240
Kølevæskemængde (2)	g	260
Antal afrimninger på 24 t (1)		4 x 20'
Antal afrimninger på 24 t (2)		4 x 30'
Afrimningstype		automatisk
Energiforbrug (Maks.)	kWh	15,8
Temperaturområde i cellen	°C	-2/+10; -6/+6
Lydtrykniveau svarende til Leq (1)	dB(A)	<70

(1) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

A.2.3 MEKANISKE SIKKERHEDSSPECIFIKATIONER, RISICI

Apparatet har ingen skarpe overflader eller fremspringende dele.

Afskærmningerne til de bevægelige eller strømførende dele er fastgjort til apparatet ved hjælp af skruer. Herved forhindres utilsigtet adgang til farlige dele.

A.2.4 KLIMAKLASSE

Den klimaklasse, der er angivet på typepladen, gælder for følgende værdier:

• på modeller med "uigennemsigtig dør", høj fugtighed

KLIMAKLASSE: 5

43°C (EN 60335-2-89)

40°C rumtemp. med 40% relativ fugtighed (EN ISO 23953).

• på modeller med glasdør

KLIMAKLASSE: 4

32°C (EN 60335-2-89)

30°C rumtemp. med 55% relativ fugtighed (EN ISO 23953).

B.1 TRANSPORT, FLYTNING OG OPBEVARING

B.1.1 INDLEDNING

Transporten (eller overførslen af maskinen fra et sted til et andet) og flytningen (eller overførslen inden for arbejdspladsens område) skal ske med brug af udstyr med passende kapacitet.



PAS PÅ!

På grund af maskinens omfang er det under transport ikke muligt at stable en maskine oven på en anden, og dermed udelukkes evt. risici for tipning pga. stabling.

Maskinen skal transporteres, flyttes og opbevares af uddannet personale, der skal være i besiddelse af:

- Specifik teknisk uddannelse og erfaring i brugen af løftesystemer.
- Kendskab til sikkerhedsreglerne og gældende lovgivning på området.
- Kendskab til de generelle sikkerhedsforskrifter.
- Omhyggelighed med hensyn til anvendelse af personlige værnemidler i henhold til de udførte operationer.
- Evnen til at genkende og undgå enhver mulig fare.

B.1.2 TRANSPORT: VEJLEDNING TIL TRANSPORTØREN



PAS PÅ!

Under lastning og losning er det forbudt at opholde sig under den løftede last.

Det er forbudt for uautoriseret personale at gå ind i arbejdsområdet.



PAS PÅ!

Maskinens egen vægt er ikke nok til at holde den i ro. Den transporterede last kan flytte sig:

- ved opbremsning,
- ved acceleration,
- i en kurve,
- ved bump på vejen.

B.1.3 FLYTNING

I forbindelse med losning og opbevaring af maskinen skal man forberede et passende område med plant underlag.

B.1.4 PROCEDURER FOR FLYTTEOPERATIONER

Til korrekt og sikker udførelse af løfteoperationer:

- Brug det udstyr, der er mest passende i forhold til egenskaber og kapacitet (f.eks.: gaffeltruck eller elektrisk palleløfter).
- Dæk skarpe hjørner til.

Før der løftes:

- Sørg for, at alle ansatte er i sikker afstand, og sørg for, at der ikke kommer personer ind i løftezonen.
- Sørg for, at lasten er stabil.
- Kontrollér, at der ikke er materiale, der ville kunne falde af under løftet. Manøvrer lodret for at undgå sammenstød.
- Flyt maskinen i så lav en højde over gulvet som muligt.



PAS PÅ!

Til løft af maskinen er det forbudt at foretage forankring til løse eller svage dele som: afskærmning, elektriske ledningsføringer, pneumatiske dele osv.

B.1.5 BEVÆGELSE

Den tilknyttede operatør skal:

- Have fuldt udsyn over den strækning, der skal tilbagelægges.
- Afbryde manøvren i tilfælde af farlige situationer.



PAS PÅ!

Skub, eller træk ikke apparatet under flytning, da det kan vælte.

B.1.6 PLACERING AF LASTEN

Før der foretages en placering, skal man sikre sig, at der er fri passage, og kontrollere at gulvet er plant og modstandsdygtigt nok til at bære vægten. Fjern apparatet fra træpallen, slip det i den ene side, og lad det derefter glide ned på gulvet.

B.1.7 OPBEVARING

Maskinen og/eller dens dele skal opbevares og beskyttes mod fugt i et ugigt miljø, uden vibrationer og med rumtemperaturer på mellem -10°C og 50°C.

Stedet, hvor maskinen opbevares, skal have en vandret støtteflade for at undgå deformationer på maskinen eller skader på støttebenene.



PAS PÅ!

Placeringen af maskinen samt monteringen og afmonteringen af den må kun udføres af en specialuddannet tekniker.



PAS PÅ!

Der må ikke foretages ændringer på de dele, der leveres med maskinen. Eventuelle bortkomne eller ødelagte dele skal udskiftes med originale reservedele.

B.2 INSTALLATION OG MONTERING

Følg anvisningerne i dette afsnit omhyggeligt. På denne måde sikres det, at apparatet fungerer korrekt, samt at sikkerhedsniveauet opretholdes i forbindelse med brug.



PAS PÅ!

Nedenstående indgreb skal udføres i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler. Dette gælder både med hensyn til det anvendte udstyr og driftsprocedurene.



PAS PÅ!

Kontrollér, at løfteudstyrets bæreevne er passende i forhold til apparatets vægt inden flytning af apparatet.

B.2.1 KRAV TIL OG FORPLIGTELSE FOR KUNDEN

Kunden skal sørge for følgende:

- En stikdåse med jordforbindelse beregnet til det strømforbrug, der er anført på typepladen.
- En termosikringskontakt med manuel nulstilling og høj følsomhed. For mere detaljerede oplysninger om eltilslutning henvises der til afsnit B.2.7 "Elttilslutning".
- Sørg for, at gulvet, hvor apparatet skal stå, er helt plant.

B.2.2 MASKINENS PLADSKRAV

Omkring maskinen skal der være passende fri plads (til udførelse af indgreb, vedligeholdelse osv.). Dette mål skal øges i tilfælde af brug af og/eller passage af andet udstyr og/eller køretøjer eller i tilfælde af behov for flugtveje fra arbejdsstedet. Det anbefales at placere apparatet mindst 50 mm fra eventuelle andre maskiner i lokalet (en meget lille afstand kan medføre problemer med kondens på apparaternes sider) og sørge for tilstrækkelig plads til, at døren kan åbnes.

B.2.3 PLACERING

Vær omhyggelig med under installationen at overholde alle sikkerhedsregler for hvert indgreb, herunder også forholdsreglerne vedrørende brandsikring. Placer apparatet på et sted med udluftning. For at sikre korrekt afkøling af køleenhedens elementer må apparatet ikke anbringes i nærheden af varmekilder såsom radiatorer eller klimaanlæg.

Der skal være mindst 50 cm fri plads over apparatet og 10 cm fra siderne og bagsiden. For ikke at skade kondensatorens og hermed apparatets funktion må kondensatoren aldrig, selv ikke kortvarigt, dækkes til. Hvis apparatet installeres i omgivelser med ætsende substanser (klor osv.), anbefales det at aftørre samtlige overflader i rustfrit stål med en klud fugtet med vaselineolie, indtil alle overfladerne er dækket af et beskyttende lag. Omgivelsestemperaturen bør ikke overstige +43°C (+32°C for apparater med glasdør), hvis de indstillede temperaturer skal kunne opretholdes.

Maskinen skal bringes til installationsstedet og må først fjernes fra emballagens faste bund i forbindelse med den faktiske installation.

Placering af maskinen:

- Anbring maskinen på det valgte sted.
- Justér apparatets højde, og anbring det i vater ved hjælp af nivelleringsfødderne. Kontrollér endvidere, at døren kan lukkes ordentligt



PAS PÅ!

Det er yderst vigtigt, at apparatet er i vater, da dets funktion ellers kan forringes.



Bemærk:

Apparatet skal installeres således, at der også efter installationen er adgang til stikkontakten.



PAS PÅ!

Over apparatet ved køleenheden skal der være fri luftcirkulation. Der må ikke være hindringer i form af beholdere, papæsker, glas eller andre materialer.

Hvis angivelsen "CLn" vises, skal man først kontrollere, om der eventuelt er blokeringer oven på apparatet. I så fald skal de straks fjernes. Efterfølgende, efter nulstilling af signaleringen, skal man kontrollere, om kondensatoren rent faktisk er meget snavset, og i så fald skal den rengøres (D.1.2.1).

- Tag beskyttelseshandsker på, og fjern emballagen fra maskinen på følgende måde:

- Skær stropperne over, og fjern beskyttelsesfilmen. Udvis forsigtighed, således at pladeoverfladen ikke ridses af sakse eller knive, der eventuelt anvendes i forbindelse med fjernelse af filmen.
- Fjern indpakningen (i pap), skumplasthjørnerne og de lodrette beskyttelsesstykker.

Hvis selve skabet er af rustfrit stål, skal beskyttelsesfilmen fjernes langsomt, således at den ikke revner. Herved sikres, at al limen fjernes. Eventuelle limrester fjernes ved hjælp af opløsningsmiddel, som ikke ætser. Skyl, og aftør omhyggeligt. Det anbefales at gnide alle rustfri ståloverflader med en klud, der er fugtet med vaselineolie, indtil alle overfladerne er dækket af et beskyttende lag.

B.2.4 BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning.

Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige. De kan opbevares uden risiko eller brændes i et forbrændingsanlæg. De plasticdele, der kan genbruges, er mærket på følgende måde:



PE

Polyætylen:

Emballagens udvendige film, posen med brugervejledningen



PP

Polypropylen:

Stropper



PS

Polystyrenskum:

Hjørnebeskyttere

Dele i træ og pap kan bortskaffes i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.

B.2.5 VENDING AF UIGENNEMSIGTIGE DØRE (Fig.2)

Køleskabene med 1 dør leveres normalt med højrehængslet dør.

Hvis det ønskes at vende døren, så den får åbning til venstre, gøres følgende:

- Åbn kontrolpanelet, og løs de 2 skruer mellem panelet og døren.
- Løs de to skruer til fastgørelse af beslaget "A" og stopskruerne på hængslet "B" (detalje 1).
- Fjern døren, og afmonter hængslet og komponenten "E", og monter dem derefter omvendt.
- Afmonter det nederste beslag, og monter det igen på den modsatte side i de dertil beregnede huller (detalje 2).
- Placer døren over det nederste beslag "D".
- Placer det øverste hængsel "A" mellem døren og det øverste af skabet, og stram monteringsboltene.
- Før skruerne spændes, skal man sørge for, at døren flugter med skabets side ved at justere på øverste og nederste beslag og kontrollere, at tætningslisterne slutter helt tæt langs skabets sider.
- Stram dernæst beslagets skruer.

B.2.6 VENDING AF HALVE DØRE (Fig. 3)

Gå frem som beskrevet i det foregående afsnit, idet henvisningen til "D" erstattes med "F" (detalje 3).

- Åbn kontrolpanelet, og løs de 2 skruer mellem panelet og døren.
- Løs de to skruer til fastgørelse af beslaget "A" og stopskruen på den øverste dørs hængsel "B".
- Fjern døren, og afmonter hængslet "B" og komponenten "E", og monter dem derefter omvendt.
- Afmonter det midterste beslag "F", og følg anvisningerne i punkt 3.
- Afmonter det nederste beslag "D", og monter det igen på den modsatte side i de dertil beregnede huller.
- Placer den nederste dør over det nederste beslag "D".
- Fastgør det midterste beslag "E".
- Placer den øverste dør over det midterste beslag "E".
- Placer det øverste hængsel "A" mellem døren og det øverste af skabet, og stram monteringsboltene.
- Før skruerne spændes, skal man sørge for, at døren flugter med skabets side ved at justere på øverste og nederste beslag og kontrollere, at tætningslisterne slutter helt tæt langs skabets sider.
- Stram dernæst beslagets skruer.

Bemærk: Efter udførelsen af ovennævnte indgreb skal de tilstedeværende huller på skabet lukkes med de særlige plastpropper.

B.2.7 ELTILSLUTNING

Tilslutningen til elnettet skal foretages i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.



PAS PÅ!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.

Apparaterne er enkeltfasede og bruger 230V/50Hz.

Apparatet tilsluttes, ved at man sætter forsyningsledningens stik ind i stikkontakten. **Før dette gøres, bør man sikre sig, at:**

- Stikkontakten er udstyret med en funktionsdygtig jordforbindelse, og at netspændingen og netfrekvensen svarer til spændingen og frekvensen angivet på typepladen. Hvis der er tvivl om jordforbindelsens funktionsdygtighed, kontaktes en sagkyndig, der kan kontrollere anlægget.
- At anlæggets elforsyning er forberedt til at klare den faktiske belastning, og at den desuden er udført fuldt ud korrekt i henhold til gældende regler i maskinens brugsland.
- Anbring en termosikring med korrekt kapacitet i henhold til strømforbruget angivet på typepladen, med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III, i henhold til gældende bestemmelser. Med hensyn til afbryderens kapacitet henvises til strømforbruget angivet på pladen med apparatets tekniske data.
- Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsyningsspændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservicepersonale eller af en autoriseret elinstallatør for at undgå enhver risiko.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller ulykker, der skyldes, at ovenstående angivelser eller gældende lov om el sikkerhed ikke er blevet fulgt under brug af apparatet.

B.2.8 HYDRAULIKTILSLUTNING



PAS PÅ!

Den hydrauliske tilslutning skal udføres af en specialuddannet tekniker.

Maskinen er udstyret med et afløbsrør, hvor eventuelt vand i cellen kan løbe ud.

Forbind cellens afløbsrør "C" - anbragt på apparatets bund og forsynet med en prop - til et afløb.

Afløbsrøret har en diameter på "17,5 mm", og det anbefales derfor at forbinde det til et afløbsrør med en diameter på "17,5 mm".

Bemærk: Afløbet skal være udstyret med en vandlås, for at forhindre at eventuelle tilbageløb fra kloakken løber op i apparatet.

C.1 DRIFT

C.1.1 BETJENINGSPANEL (se Fig.1)



Tast til valg af
"høj/lav fugtighed"



Tasten "ON/OFF"

C.1.2 DIGITALT TERMOSTATDISPLAY

Den digitale termostat er udstyret med et elektronisk display med plads til 3 cifre til visning af temperaturen målt af føleren, samt med seks IKONER (se fig. 1 og afsnit C.1.5).

C.1.3 TASTER

Den digitale termostat har 4 taster, som gør det muligt at styre og programmere den.

- Multifunktionstasten "aux" og "UP"  bruges til at tænde og slukke for apparatet samt til at øge værdierne.

- Tasten "def" og "DOWN"  bruges til at aktivere og/eller deaktivere den manuelle afrimning samt til at mindske værdierne.

- Tasten "Prg/mute"  deaktiverer lydalarmerne.

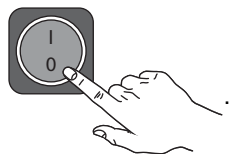
- Tasten "SET"  giver adgang til Setpoint.

C.1.4 TÆNDING OG TEMPERATURINDSTILLING

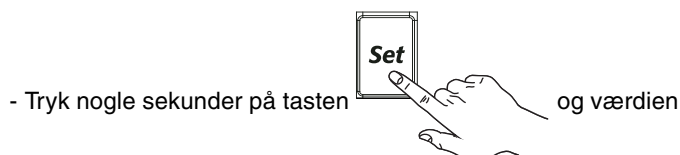
Apparaterne er udstyret med en afbryder, tasten "A" (se fig. 1), der bruges til at tænde for apparatet.

Når apparatet tændes, foretages der en kontrollampetest, dvs. ikonerne og displayet blinker i nogle sekunder, mens instrumentets korrekte funktion kontrolleres, og på displayet vises temperaturen i cellen.

For at slukke for apparatet skal man trykke på tasten

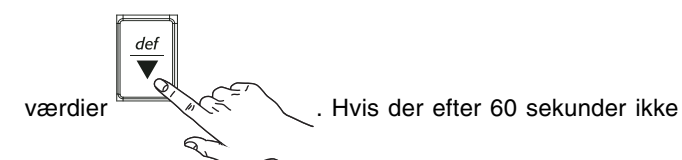
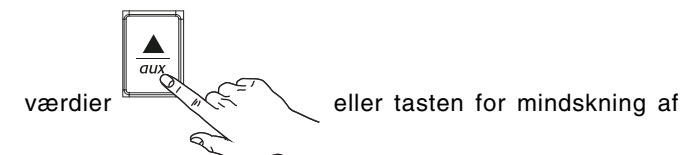


Temperaturen inde i cellen indstilles med **SET** således:



SET POINT vises på displayet.

- Justér værdien **SET** ved at trykke på tasten for øgning af



er trykket på nogen tast ("**TIME OUT**"), eller hvis der er trykket én gang på tasten "**SET**", vil den digitale termostat lagre den senest indstillede værdi, og der vendes tilbage til normal visning.

Indstillingsområdet justeres af en min. og en maks. værdi. Herunder følger værdierne i detaljer:

Værdien "**MIN**" = -24°C
Værdien "**MAX**" = -15°C

Værdien "**MIN**" = -4°C
Værdien "**MAX**" = +8°C

Værdien "**MIN**" = -2°C
Værdien "**MAX**" = +10°C

C.1.5 IKONER PÅ DEN DIGITALE TERMOSTAT

Den digitale termostat er udstyret med 5 IKONER:

- Når ikonet  er tændt, angiver det, at kompressoren er aktiveret.
- Når ikonet  er tændt, angiver det, at der er en afrimning i gang.
- Når ikonet  er tændt, angiver det, at de indvendige ventilatorer er i gang.
- Når ikonet  er tændt, angiver det, at der er en nyttig meddelelse til brugeren vedrørende apparatets drift, for eksempel vedrørende behov for rengøring af kondensatoren (teknikerbesøg er **ikke** nødvendigt).
- Ikonet  angiver, at der er opstået en temperaturalarm under apparatets drift. Fejlen kan for eksempel skyldes brud på kondensatorens ventilator.
- Når ikonet **aux** er tændt, angiver det, at ekstrafunktionerne er aktiveret (hvis de findes).

C.1.6 ALARMER OG ANGIVELSER

C.1.6.1 Driftsalarm og angivelser

Meddelelsen vises ved, at ikonet tænder . Meddelelsen vises ligeledes på displayet ved hjælp af den tilhørende kode, for eksempel:

- Meddelelsen om fejl i føleren (henviser til celleføleren) vises direkte på displayet med koderne "E0" og "rE", der blinker skiftevis.
- Meddelelsen om fejl i fordampningsføleren vises direkte på displayet med den blinkende kode "E1".
- Meddelelsen om fejl i kondensatorføleren vises direkte på displayet med den blinkende kode "E2".
- Meddelelsen om behovet for rengøring af kondensatoren vises direkte på displayet med angivelsen "CLn" skiftevis med temperaturen, og der lyder ikke noget andet lydsignal.

Over apparatet ved køleenheden skal der være fri luftcirkulation. Der må ikke være hindringer i form af beholdere, papæsker, glas eller andre materialer.

Hvis angivelsen "CLn" vises, skal man først kontrollere, om der eventuelt er blokeringer oven på apparatet. I så fald skal de straks fjernes. Efterfølgende, efter nulstilling af signaleringen, skal man kontrollere, om kondensatoren rent faktisk er meget snavset, og i så fald skal den rengøres (D.1.2.1).

Når der trykkes på tasten  nulstiller angivelsen.

Bemærk: Signaleringen "CLn" indstilles på fabrikken til den maksimale omgivelsestemperatur for driften (43°C) og med den forudsætning, at kondensatoren er helt tilstoppet. Eventuel brug af apparatet ved omgivelsestemperaturer, der er lavere end den maksimale for projektet, kræver en indstilling af signaleringstærsklen til en lavere værdi (ny vurdering af indstillingen af signaleringstærsklen: læg 25°C til omgivelsestemperaturen for køleskabsmodeller og 29°C for frysermodeller). Signaleringen "CLn" angiver funktionsgrænsen for apparatet og for dets optimale drift og udelukker ikke regelmæssig rengøring af kondensatoren som forklaret i afsnit D.1.2.1.

C.1.6.2 Temperaturalarm og angivelser

Alarmen vises ved tænding af ikonet .

Alarmkoden vises ligeledes på displayet. For eksempel:

- Temperaturalarmen, der gælder for termostadføleren, vises direkte på apparatets display med angivelsen "HI" (alarm for maks. temperatur) og "LO" (alarm for min. temperatur).
- Alarmen, der skyldes brud på kondensatorens ventilator, vises direkte på displayet med koden "SEr" og med aktivering af en

summer. Når der trykkes på  slukker summeren, og alarmens relæ deaktiveres.

C.1.7 AFRIMNING

- Automatisk afrimning

Apparatet er udstyret med en mekanisme, der starter afrimningen automatisk.

Denne funktion signaleres af ikonet **AFRIMNING** .

Vandet fra afrimningen ledes ned i en dryppebakke og fordamper automatisk.

- Manuel aktivering af afrimningen

Hold tasten  trykket ind i mindst 5 sekunder

for at aktivere en manuel afrimningscyklus.

Denne funktion angives af ikonet **AFRIMNING** .

Hvis betingelserne for at starte en manuel afrimning ikke er til stede, vil displayet vise "dFb" for at angive, at afrimningen ikke vil blive udført (det gælder kun for køleskabe med en celleindstillingsværdi, der er større end eller lig med "+2", at afrimningen er ventileret).

Afrimningen kan afbrydes manuelt ved at trykke i nogle

sekunder på knappen . Displayet viser

"dFE". I programmeringsfasen kan afrimningen ikke aktiveres.

C.1.8 TAST FOR HØJ/LAV FUGTIGHED

Tasten  (valg af høj/lav fugtighed) anvendes til opbevaring

af madvarer, der, afhængigt af deres organoleptiske karakteristika, skal opbevares ved en bestemt fugtighed. Funktionen "høj fugtighed" er aktiv, når den tilhørende tast står i positionen "II". Lav fugtighed vælges specielt, når der skal opbevares madvarer, som har behov for en lav relativ fugtighedsgrad. Omvendt vælges høj fugtighed til opbevaring af madvarer, der kræver en høj relativ fugtighedsgrad.

C.1.9 PLACERING AF MADVARER

Fordel madvarerne jævnt inde i apparatet (de må ikke røre hverken døren eller bagvæggen), så luften kan cirkulere frit. Tildæk madvarerne, eller rul stanniol om dem, før de sættes i køleskabet. Undgå at anbringe dampende væsker eller madvarer, der stadig er varme, i køleskabet. Lad ikke døren stå unødigt åben, når der fjernes eller anbringes madvarer i køleskabet. Det anbefales at opbevare nøglerne på et sted, der kun er tilgængeligt for autoriseret personale. For at undgå at uautoriseret personale anvender skabet, bør det altid holdes aflåst.

Angivelserne af den maksimale fyldning for hver hylde, der findes i nedenstående tabel, skal overholdes:

MAKSIMAL FYLDNING PR. HYLDE	
KØLESKABE "HEAVY DUTY" MED DIGITAL STYRING	40 Kg

C.2 SÆRLIGE KARAKTERISTIKA VED KØLESKABENE HEAVY DUTY

Køleskabene i serien "Heavy Duty" er designet under hensyntagen til pladsbehovet, ydelserne og den miljømæssige påvirkning.

C.2.1 NYTÆNKNING VEDRØRENDE APPARATERNE

Serien af køleskabe "Heavy Duty" er designet med et nyt kølesystem med "usynlig fordampner". Dette valg medfører adskillige fordele:

- En øgning af tykkelsen af skabets isolering.
- En forbedring af køleenhedens placering med deraf følgende øgning af pladsen til rådighed i kølecellen.
- Fremstilling af en enkeltstående enhed, der gør både rengøring og vedligeholdelse enkel og hurtig.

C.2.2 RENGØRING ER LET

Køleskabsserien HD er let at rengøre takket være radiale hjørner i cellen.

C.2.3 MINDSKNING AF ENERGIFORBRUGET

Øgningen af isoleringens tykkelse, optimeringen af køleenheden, den automatiske afrimning af rimlaget med varm luft, samt indførelsen af en uopvarmet glasdør har muliggjort en reduktion af skabenes energiforbrug på 20%. **FOR KØLESKABE MED EN CELLEINDSTILLINGSVÆRDI, DER ER STØRRE END ELLER LIG MED "2", ER DER EN YDERLIGERE ENERGIBESPARELSE PÅ CA. 10%.**

C.2.4 GENBRUG OG MILJØPÅVIRKNING

Apparaterne er yderligere designet under hensyntagen til miljøpåvirkningen, og der er således anvendt:

- Cyclopentan til skummet, hvilket giver en bedre isolering, som samtidig er 100% miljøvenlig (god miljøpåvirkning).
- I køleenheden er der anvendt HFC-kølevæske, der er tilladt iht. gældende lovgivning.
- Køleenheden kan fjernes som én enhed.
- Apparatets komponenter er fremstillet af materialer, der er velegnede til genbrug.

C.3 GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

C.3.1 INDLEDNING

Maskinerne er forsynet med elektriske og/eller mekaniske sikkerhedsanordninger, der skal beskytte operatørerne og maskinen selv. Det er forbudt for brugeren at fjerne eller pille ved disse anordninger.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar i forbindelse med pilleri eller manglende brug af disse anordninger.

C.3.2 SIKKERHEDSANORDNINGER INSTALLERET PÅ MASKINEN

C.3.2.1 Afskærmninger

På maskinen er afskærmningerne følgende:

- Faste beskyttelsesanordninger (som f.eks.: skærme, dæksler, sidepaneler osv.), fastgjort til maskinen og/eller til stellet med skruer eller lynkoblinger, der kun kan afmonteres eller åbnes ved hjælp af værktøj eller udstyr.
- Flytbare, blokerede beskyttelsesanordninger (dør) for adgang til maskinens indre.
- Låger ind til elektrisk udstyr på maskinen og bestående af hængslede paneler, der skal åbnes med værktøj. Åbning af lågen er ikke mulig, når apparatet er sluttet til elnettet.



PAS PÅ!

Nogle illustrationer i vejledningen viser maskinen, eller dele af den, uden skærme eller med skærmene taget af. Det gøres udelukkende for at lette forklaringerne. Det er under alle omstændigheder forbudt at anvende maskinen uden beskyttelsesskærme eller med deaktiverede skærme.

C.3.3 SIKKERHEDSMÆRKATER TIL PLACERING PÅ MASKINEN ELLER I MASKINENS NÆRHED

FORBUD	BETYDNING
	Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.
	Det er forbudt at bruge vand til slukning af brande (anbragt på elektriske dele).
FARE	BETYDNING
	FARE FOR FORBRÆNDING.
	FARE FOR ELEKTRISK STØD (placeret på de elektriske dele med angivelse af spændingen).



PAS PÅ!

Det er forbudt at fjerne eller ulæseliggøre sikkerhedsmærkater, faremærkater og påbudsmærkater på maskinen.

C.3.4 OPHØR MED BRUG

Når man beslutter sig for ikke længere at anvende apparatet, anbefales det, at man gør det ubrugeligt ved at fjerne strømkablerne.

C.3.5 ADVARSLER OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

I maskinen er der først og fremmest risici af mekanisk, termisk og elektrisk art.

Hvor det er muligt, er disse risici blevet neutraliseret:

- Enten direkte ved hjælp af passende projektmæssige løsninger.
 - Eller indirekte ved hjælp af afskærmninger, beskyttelsesanordninger og sikkerhedsanordninger.
- Eventuelle unormale situationer signaleres på displayet på betjeningspanelet.
- Under vedligeholdelsesindgreb er der dog stadig nogle risici, som det er umuligt helt at fjerne, og som skal neutraliseres ved hjælp af specifikke forholdsregler og adfærd.
- Det er forbudt at foretage nogen som helst form for eftersyn, rengøring, reparation og vedligeholdelse på en del i bevægelse.

De ansatte skal oplyses om dette forbud gennem tydelig skiltning. For at sikre maskineffektiviteten og den korrekte funktion er det nødvendigt at foretage jævnlig vedligeholdelse i henhold til anvisningerne i denne vejledning. I særdeleshed anbefales det at foretage jævnlig kontrol af alle sikkerhedsanordningerne og isoleringen af elkablerne, der skal udskiftes, hvis de er beskadigede.



PAS PÅ!

Vedligeholdelsesoperationer på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere forsynet med alle nødvendige personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker, briller, kedeldragt osv.), udstyr, værktøj og egnede hjælpemidler.



PAS PÅ!

Det er til enhver tid forbudt at drive maskinen med afskærmningerne og sikkerhedsanordningerne fjernet eller ændret.



PAS PÅ!

Før der udføres noget som helst indgreb på maskinen, skal man altid konsultere brugsvejledningen, der angiver de korrekte procedurer og indeholder vigtige oplysninger om sikkerheden.

C.3.6 FORVENTELIG UKORREKT BRUG

Enhver anden brug end den i vejledningen specificerede regnes som ukorrekt. Under driften af maskinen er det ikke tilladt at udføre nogen anden form for arbejde eller aktivitet, der regnes for ukorrekt, og som generelt kan medføre risiko for de ansattes sikkerhed og beskadige apparatet.

Følgende regnes for forventelig ukorrekt brug:

- Manglende vedligeholdelse, rengøring og regelmæssige eftersyn af maskinen.
- Strukturelle ændringer eller ændringer af funktionslogikken.
- Pilen ved afskærmningerne eller sikkerhedsanordningerne.
- Manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialteknikere og vedligeholdelsespersonale.
- Manglende brug af egnet ekstraudstyr (som f.eks. brug af uegnet udstyr og stiger).
- Anbringelse i nærheden af maskinen af brændbare eller letantændelige materialer, eller som under alle omstændigheder ikke er kompatible med eller vedrører arbejdet.
- Forkert installation af maskinen.
- Indføring i maskinen af objekter eller ting, der ikke er kompatible med kølefunktionen, indfrysingsfunktionen eller opbevaringsfunktionen, om kan beskadige maskinen eller personer eller forurene miljøet.
- At stige op på maskinen.
- Manglende overholdelse af angivelserne om beregnet brug af maskinen.
- Anden adfærd, der medfører risici, som producenten ikke kan eliminere.



PAS PÅ!

Adfærd af ovenstående art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt!

C.3.7 YDERLIGERE RISICI

Maskinen fremviser risici, der ikke er helt eliminerede i projekteringen eller med installation af passende beskyttelsesanordninger.

Men gennem denne vejledning oplyses operatøren om disse risici, og denne får besked på, hvilke personlige værnemidler, de ansatte skal anvende.

Under maskinens installationsfaser er der beregnet plads nok til at begrænse disse risici.

Og for at opretholde denne tilstand skal gange og zoner omkring maskinen altid:

- Være fri for forhindringer (som trappetrin, værktøj, beholdere, kasser osv.).
- Være rene og tørre.
- Være godt oplyste.

For at kunden kan være fuldt informeret angives her i det følgende de resterende risici på maskinen: adfærd af den art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt.

RESTERENDE RISIKO	BESKRIVELSE AF DEN FARLIGE SITUATION
Glidning eller fald	Operatøren kan glide på grund af vand eller snavs på gulvet.
Forbrænding/afskrabninger (f.eks.: varmelegemer, kold plade, lameller og kølerør)	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele i maskinen uden at bære handsker.
Elektrisk stød	Kontakt med elektriske dele under spænding under vedligeholdelsesindgreb med elskabet under spænding.
Fald oppe fra	Operatøren foretager et indgreb på maskinen ved hjælp af uegnede metoder til adgang fra oven (f.eks.: trappestiger eller ved at stå op på maskinen).
Klemning eller læsioner	Specialteknikeren fastgør muligvis ikke betjeningspanelet korrekt, der sidder foran teknikrummet. Det kan også lukke sig uventet.
Tipning af last	Under flytningen af maskinen eller emballeringen indeholdende maskinen med brug af uegnet udstyr eller løftesystemer eller med en ikke-balanceret last.
Kemisk (kølegas)	Indånding af kølegas. Se altid mærkningen på de anvendte produkter.

C.4 ALMINDELIG BRUG AF MASKINEN

C.4.1 EGENSKABER HOS PERSONALET UDDANNET I ALMINDELIG BRUG AF MASKINEN

Kunden skal sikre sig, at de ansatte til almindelig brug af maskinen er passende oplært, og at de udviser kompetence i udførelsen af deres opgaver, og at de både sørger for egen og andres sikkerhed.

Kunden skal kontrollere, at hans personale har forstået anvisningerne og i særdeleshed med hensyn til sikkerhed og hygiejne på arbejdspladsen ved brug af maskinen.

C.4.2 EGENSKABER HOS PERSONALET AUTORISERET TIL AT FORETAGE INDGREB PÅ MASKINEN

Det er kundens ansvar, at personerne knyttet til de forskellige opgaver opfylder nedenstående krav:

- At de læser og forstår vejledningen.
- At de får passende uddannelse og træning i deres opgaver for at kunne udføre dem sikkert.
- At de modtager specifik uddannelse i korrekt brug af maskinen.

C.4.3 OPERATØR TIL ALMINDELIG BRUG

Skal mindst have:

- Kendskab til teknologien samt specifik erfaring i drift af maskinen.
- Tilpas grundlæggende dannelse og grundlæggende teknisk viden til at kunne læse og forstå indholdet i vejledningen.
- Forstået den korrekte fortolkning af tegninger, afmærkning og piktogrammer.
- Tilstrækkeligt kendskab til at kunne foretage eventuelle indgreb inden for sin kompetence som specificeret i vejledningen.
- Kendskab til standarderne for hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen.

I det tilfælde at der skulle forekomme en større anomali (for eksempel: kortslutning, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre osv.) skal operatøren knyttet til almindelig brug af maskinen følge nedenstående anvisninger:

- Straks deaktivere maskinen.

D.1 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINEN



PAS PÅ!

Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet frakobles strømforsyningen, og stikket skal forsigtigt tages ud af stikkontakten.



PAS PÅ!

Under vedligeholdelsesoperationer skal kabel og stik altid være synlige for operatøren, der foretager indgrebet.



PAS PÅ!

Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder og/eller fødder eller barfodet. Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.



PAS PÅ!

Brug altid passende personlige værnemidler (beskyttelseshandsker).



PAS PÅ!

Brug afskærmede stiger i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb på apparater med adgangsforhold højt oppe.

D.1.1 ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE



PAS PÅ!

Før der foretages nogen som helst form for rengøring, skal apparatet frakobles strømforsyningen.

D.1.1.1 Forholdsregler for vedligeholdelse

Almindelig vedligeholdelse kan udføres af ikke-sagkyndigt personale, hvis nedenstående vejledninger følges nøje. Producenten fraskriver sig enhver form for ansvar for udførelsen af indgreb på apparatet i modstrid med disse regler.

D.1.1.2 Rengøring af modulet og dets tilbehør

Før brug rengøres alle apparatets indvendige dele og alt tilbehøret med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel eller med et produktet, der er mindst 90% biologisk nedbrydeligt (for at mindske udslip i naturen af forurenende stoffer), skyl efter, og tør alle dele omhyggeligt af. Der må ikke anvendes rengøringsmidler, der er baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.

Det anbefales at tørre de rustfrie stålflader over med en klud, der er dyppet i lidt vaselineolie, så de dækkes af et beskyttende lag. Kontrollér jævnligt, at forsyningskablet er i orden, og udskift det, hvis det udviser tegn på slid.

Apparatet skal efterses grundigt mindst én gang om året.



PAS PÅ!

Vask ikke maskinen ved at sprøjte den med vand.



PAS PÅ!

Der må ikke anvendes skuresvampe eller lignende materialer til rengøring af de rustfrie overflader. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med klor, midler baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.

D.1.1.3 Rengøring af cellen

Til rengøring af cellen fjernes proppen, der lukker udløbsrøret (kun på køleskabsmodeller), så vandet kan løbe ud (kun hvis det er tilsuttet, se punkt B.2.8). **Vær særlig opmærksom ved rengøringen af betjeningspanelet på forsiden: undgå at sprøjte med vand, der kan trænge om bag panelet.**

D.1.1.4 Udskiftning af betjeningspanelets pære

Pæren under betjeningspanelet udskiftes på følgende måde:

- Afbryd strømforsyningen.
- Fjern dækslet over lampen, der er fastgjort med skruerne.
- Udskift pæren med en anden med tilsvarende effekt eller som angivet på typepladen.
- Sæt dækslet på igen.
- Tilslut strømforsyningen.

D.1.1.5 Forholdsregler hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode gøres følgende::

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Tag alle madvarer ud af kølerummet, og rengør dette og alt tilbehøret.
- Gnid alle rustfri ståloverflader med en klud fugtet med vaselineolie, så der efterlades et beskyttende lag.
- Lad døren stå på klem, så luften kan cirkulere. Herved forhindres dannelsen af ubehagelig lugt.
- Udluft lokalet jævnlgt.



PAS PÅ!

Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere eller af serviceværkstedet forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler.



PAS PÅ!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør eller af serviceværkstedet.



PAS PÅ!

Før der foretages nogen form for vedligeholdelse, skal apparatet sættes i sikkerhedstilstand.

Når vedligeholdelsesoperationerne er udført, skal man sikre sig, at maskinen er i stand til at arbejde sikkert, og i særdeleshed at beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne er fuldt ud funktionsdygtige.



PAS PÅ!

Overhold kompetencerne for de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risici for personalet.

D.1.2 EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE



PAS PÅ!

FØR ENHVER FORM FOR EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE SKAL DER TAGES BESKYTTELSESHANDSKER OG MASKE PÅ.

Den ekstraordinære vedligeholdelse skal altid foretages af specialuddannet personale, der kan bestille en servicemanual fra producenten.

D.1.2.1 Rengøring af kondensatoren

For at sikre optimal funktion for apparatet skal køleanlæggets kondensator rengøres mindst hver 3. måned. Den sidder oven på apparatet. Under alle omstændigheder hvis ikonet  tænder, og der vises "CLn" på displayet, er det en angivelse af, at rengøring er nødvendig.

Bemærk: Det anbefales at bruge en børste eller en støvsuger til at fjerne det snavs, der har samlet sig på kondensatoren (se fig. 6).



PAS PÅ!

Vask ikke apparatet ved at sprøjte det med vand.

Over apparatet ved køleenheden skal der være fri luftcirkulation.

Der må ikke være hindringer i form af beholdere, papæsker, glas eller andre materialer.

Hvis angivelsen "CLn" vises, skal man først kontrollere, om der eventuelt er blokeringer oven på apparatet. I så fald skal de straks fjernes. Efterfølgende, efter nulstilling af signaleringen, skal man kontrollere, om kondensatoren rent faktisk er meget snavset, og i så fald skal den rengøres (D.1.2.1).

D.1.2.2 Udskiftning af starter

Starteren er placeret i konsollen i elboksen. Før starteren fjernes, anbefales det at koble apparatet fra strømforsyningen.



PAS PÅ!

På modeller med glasdør må de fluorescerende pærer kun udskiftes med pærer af samme slags.

D.1.2.3 Udskiftning af pære inde i cellen

Pærene i apparaterne med glasdør udskiftes således:

- Afbryd strømforsyningen.
- Løsn de 4 skruer, der holder det gennemsigtige dæksel over pærene på plads.
- Tryk let på lampedækslet for at frigøre det.
- Tag neonpæren ud, og udskift den med en pære med samme styrke eller med den styrke, der er angivet på typeskiltet.
- Sæt dækslet på plads, og fastgør det med skruerne.
- Tilslut strømforsyningen.



PAS PÅ!

PÆRERNE MÅ UDELUKKENDE UDSKIFTES MED PÆRER AF SAMME SLAGS.

D.1.2.4 Udskiftning af strømforsyningskablet

Strømforsyningskablet udskiftes således:

- Afbryd strømforsyningen.
- Løft betjeningspanelet, og sørg for, at det er blokeret (det anbefales at fastgøre det med tape).
- Fjern boksen med elektriske dele.
- Udskift forsyningskablet.
- Genmonter boksen, og luk atter betjeningspanelet.
- Tilslut strømforsyningen.

D.1.2.5 Hurtig fejlfinding

I visse tilfælde er det nemt og hurtigt at afhjælpe fejlene. Nedenfor følger en liste over en række problemer med beskrivelse af den tilhørende afhjælpning:

A. Apparatet tænder ikke:

- Kontrollér, at stikket er sat korrekt ind i stikkontakten.
- Kontrollér, at der er strøm i stikkontakten.

B. Temperaturen er for høj i apparatet:

- Kontrollér termostatreguleringen.
- Kontrollér, at apparatet ikke befinder sig tæt på en varmekilde.
- Kontrollér, at døren er helt lukket.

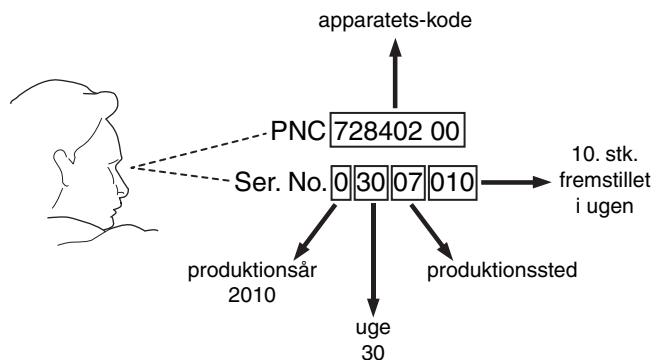
C. Apparatet støjer for meget:

- Kontrollér apparatets nivellering. Såfremt apparatet ikke er anbragt plant, vil der kunne opstå vibrationer.
- Kontrollér, at apparatet ikke er i kontakt med andre apparater eller dele, der vil kunne skabe resonans.

Såfremt driftsforstyrrelsen ikke er afhjulpel efter udførelse af ovenstående kontroller, skal der rettes henvendelse til et servicecenter, idet følgende oplyses:

- Fejlens art.
- Apparatets PNC-kode (produktionskode).
- Serienr. (apparatets serienummer).

Bemærk: Koden og serienummeret er nødvendige for at kunne finde frem til apparattypen og fremstillingsdatoen.



D.1.3 VEDLIGEHOLDELSESINTERVALLER

Intervallerne for eftersyn og vedligeholdelse afhænger af de faktiske funktionsbetingelser for maskinen og af miljøforholdene (tilstedeværelse af støv, fugtighed osv.), derfor kan der ikke gives veldefinerede tidsintervaller. Det tilrådes dog, at man for at begrænse funktionsafbrydelserne til et minimum sørger for en omhyggelig, regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

Det anbefales desuden at oprette en serviceaftale med serviceværkstedet.

D.1.3.1 Vedligeholdelsesintervaller

For at sikre konstant maskineffektivitet anbefales det, at der foretages eftersyn med den frekvens, der angives i nedenstående tabel:

VEDLIGEHOLDELSE, EFTERSYN, KONTROLLER OG RENGØRING	INTERVAL
Regelmæssig rengøring	Daglig
Generel rengøring af maskine og det omkringliggende område	
Mekaniske afskærmninger	Månedlig
Kontrol af tilstanden, om der er deformiteter, løsnede eller manglende dele.	
Betjeningssystemet	Årlig
Kontrol af den mekaniske del, om der er brud eller deformationer, om skruerne er spændt. Kontrol af læseligheden og tilstanden af mærkater, klæbemærker og symboler og eventuel udskiftning af disse.	
Maskinens struktur	Årlig
Spændingsmoment for maskinens vigtigste bolte (skruer, fastgørelsessystem osv.).	
Sikkerhedsmærkater	Årlig
Kontrol af læselighed og tilstand af sikkerhedsmærkaterne.	
Elskabet	Årlig
Kontrol af tilstanden af de elektriske komponenter i elskabet. Kontrol af ledningsnettet mellem elskabet og maskinens dele.	
Strømforsyningskabel og elstik	Årlig
Kontrol af tilstanden af strømforsyningskablet (eventuel udskiftning) og af elstikket.	
Ekstraordinær vedligeholdelse af maskinen	Hvert tiende år (*)
Kontrol af alle dele, det elektriske udstyr, korrosion, rør osv.	

(*) maskinen er fremstillet og projekteret til at have en levetid på ca. ti år. Når denne periode er forløbet (fra igangsættelsen af maskinen), skal der foretages et gennemgribende eftersyn af maskinen. I det følgende er angivet nogle eksempler på kontroller, der skal foretages.

- Kontrol af eventuelle oxiderede elektriske dele eller komponenter. Eventuel udskiftning og genopretning af de oprindelige forhold.

- Kontrol af strukturen og især af svejsesamlinger.
- Kontrol og udskiftning af bolte og/eller skruer samt kontrol af eventuelt løsnede komponenter.
- Kontrol af det elektriske, elektroniske anlæg.
- Kontrol af funktionsevnen af sikkerhedsanordningerne.
- Kontrol af den generelle tilstand af eksisterende beskyttelsesanordninger og afskærmninger.



PAS PÅ!

Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere eller af serviceværkstedet forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler.



PAS PÅ!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør eller af serviceværkstedet.

D.1.4 AFMONTERING

I tilfælde af behov for afmontering og efterfølgende montering af apparatet skal man sikre sig, at alle delene samles i den korrekte rækkefølge (de kan eventuelt mærkes under afmonteringen).

Før maskinen afmonteres, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under afmonteringen. Før afmonteringen påbegyndes, skal man:

- Fjerne alle delene eventuelt til stede på maskinen.
- Afbryde strømforsyningen til maskinen.
- Indhegne arbejdsområdet.
- Sætte et skilt på betjeningsskabet om, at det er forbudt at foretage manøvrer med maskiner under vedligeholdelse.
- Skride til afmonteringen.



PAS PÅ!

Alle skrotningsoperationer skal ske med slukket og kold maskine, hvor strømforsyningen til maskinen er afbrudt.



PAS PÅ!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.



PAS PÅ!

Til udførelse af denne type operationer er det obligatorisk at bære egnede værnemidler.



PAS PÅ!

Under afmontering og flytning af de forskellige dele skal der holdes en minimumafstand over gulvet.

D.1.5 VED OPHØR MED BRUG

Hvis det skulle vise sig umuligt at reparere maskinen, skal man gå videre med operationerne for ophør med brug, og anbringe det tilhørende skilt om nedbrud samt kontakte producentens serviceværksted.

D.2 SKROTNING AF MASKINEN



PAS PÅ!
AFMONTERINGEN SKAL UDFØRES AF
SAGKYNDIGT PERSONALE.



PAS PÅ!
ARBEJDER PÅ ELEKTRISKE ANLÆG SKAL
UDFØRES UDEN SPÆNDING OG MÅ
UDELUKKENDE FORETAGES AF EN
AUTORISERET ELINSTALLATØR.

D.2.1 OPBEVARING AF AFFALD

Når apparatet skal kasseres, må det ikke efterlades i naturen. Dørene skal afmonteres, før apparatet bortskaffes.

Midlertidig opbevaring af specialaffald er tilladt inden bortskaffelse til behandling og/eller endelig opbevaring. Gældende, national miljølovgivning skal dog under alle omstændigheder overholdes.

D.2.2 OVERORDNEDE RETNINGSLINJER FOR AFMONTERING AF APPARATET

Før maskinen bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen. Man skal bortskaffe maskinens dele på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f.eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.). Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde de anvisninger, der er givet af lovgivningen og myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Generelt skal apparatet indleveres til en speciel affaldsstation, der sørger for genindvinding/destruktion. Afmonter apparatet, og sortér komponenterne i henhold til det materiale, de er fremstillet af. Vær opmærksom på, at kompressoren indeholder smøreolie og kølemiddel, der kan indsamles og genbruges. Vær endvidere opmærksom på, at apparatets komponenter klassificeres som specialaffald.



Symbolet på produktet angiver, at produktet **ikke** må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeserviceafdelingen eller renovationsselskabet.



PAS PÅ!
I forbindelse med bortskaffelse skal apparatet
gøres ubrugeligt. Dette sker ved at afskære
forsyningsledningen og fjerne alle
lukkeanordninger for at forhindre, at personer kan
blive indesværret i apparatet.



PAS PÅ!
I forbindelse med skrotning af maskinen skal CE-
mærkningen, denne vejledning samt al anden
dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

D.3 MEDFØLGENDE DOKUMENTATION

- Samling af testskemaer
- Eldiagram
- Installationsdiagram